

Megjelenik hetenként kétszer szerdán és szombaton  
Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Sátoraljaújhely (Vármegyeház II. udv)

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Előfizetési ár:  
Negyedévre . . . 2 pengő  
Hirdetések:  
négyzetcentiméterenként.  
Nyílttár  
soronként 20 fillér

Telefon:  
M. T. I. Kirendeltség és szerkesztőség, kiadóhivatal  
109. szám.

FŐSZERKESZTŐ:

Báró MAILLOT NÁNDOR

FELELŐS SZERKESZTŐ:

Dr. MIZSÁK JÓZSEF

Telefon:  
M. T. I. Kirendeltség és szerkesztőség, kiadóhivatal  
109. szám.

## Rövidesen megállapítják a hegyaljai segélykölcsön kiosztásának módjait

A kölcsön föltétlenül kiosztásra kerül. — Kilátás van a 2,200.000 pengőnek a rekonstrukció céljaira való felemelésére.

Beavatott helyről szerzett értesülésünk szerint rövidesen kiosztásra kerül a Törvényhozás által a Tokajhegyalja részére megszavazott 2,200.000 P rendkívüli segélykölcsön. Információnk szerint a közeli napokban, *mindenesetre e hó folyamán*, a földmivelésügyi minisztériumban az érdekeltségek képviselőinek bevonásával tartandó tanácskozáson véglegesen megállapítják azokat az elveket és módokat, melyek szem előtt tartásával a kölcsön kiosztásra kerül. Nem vagyunk még felhatalmazva, hogy körülhatárolhassuk azokat a kategóriákat, melyek a rendkívüli segélykölcsönben részesülnek. Any nyit azonban már ma is elárulhatunk, hogy kizártnak a kölcsönből a hitbizományok, a holt kéz, a külföldi állampolgárok, kivételével mégis azoknak, akik megszállás

folytán veszítették el magyar állampolgárságukat.

A kölcsönben továbbá csakis a hegyi szőlőtulajdonosok részesülhetnek. A hegyaljai sík területi szőlők termelői — értesülésünk szerint — a kölcsönben nem részesülhetnek.

A kiosztás tervének és módjait megállapítása után kerül sor a végrehajtásra. Hogy ez melyik szervre bíztnék, erre vonatkozólag még nincs döntés. Ez a legáltalánosabb része a dolognak s érthető, ha a legtöbben huzódoznak ettől.

A kölcsön — minden más híreszteléssel szemben — föltétlenül kiosztásra kerül, mert a Törvényhozás az összeget kifejezetten rendkívüli segélykölcsön céljaira szavazta meg.

Információnk szerint abban az irányban folynak rendkívül

jelentőségteljes befolyásolások, hogy a kölcsön 5 millió P-re emellessék fel s 2,800.000 P a rekonstrukció céljaira, közelebről az értékesítés megszervezésére is, fordítassék. Az erre irányuló tárgyalások eredménnyel biztatnak, úgy szintén az a kezdeményezés is, hogy 10 éven át évente 500.000 P fordítassék a rekonstrukció további céljaira.

A Tokajhegyalja érdekelt-

ségét megnyugtathatja, hogy állandó és folytonos munka folyik érdekében, mely hónapok óta a legrövidebb időre sem szünetel s a földmivelésügyi minisztérium illetékes tényezőit a legjobb belátásra igyekszik hangolni — nem sikertelenül — a Hegyalja nehéz problémájában.

Az eredmények — kevés türelmi idő multán — nem fognak elmaradni.

## A közigazgatási bizottság ülése

Sátoraljaújhely, szept. 10.

Ma délelőtt 10 órai kezdettel tartotta Zemplénavármegye Közigazgatási Bizottsága Széll József főispán elnökletével szeptember havi rendes ülést.

Bernáth Aladár alispán havi jelentése szerint a hosszaljai tüzeset alkalmával 11 lakóház, 35 melléképület — ezekben 15 csűr, csépeletlen terménnyel és takarmánnyal — hamvadt el. A károk csak egy része térül meg biztosítás útján.

Augustus hó folyamán 458 drb. utlevél iránti kérelem érkezett

az alispáni iktató hivatalba, melyre kiállított 13 az Egyesült Államokba, 15 Kanadába s Mexikóba és 130 más államokba szóló utlevél. 193 régi utlevél érvényessége meghosszabbított.

Az aratási és cséplési munkálatok befejezést nyertek. A szemes termények eredménye kielégítőnek minősíthető, míg a kapás növények a szárazság miatt nagyon silányak.

A szőlők még leginkább elbirták az eső hiányát, mégis a szüreti eredmény jelentékenyen alatta fog maradni a várt mennyiségnek.

## Heti problémák

A holnap hősei

E pár hasábbal azért tisztel meg hetenként kétszer a szerkesztő ur, hogy aktualitásokat dolgozzak itt föl problematikusan, mint ahogy azt a vezércím is hirdeti. Istenem, a ma aktualitása nem egyéb, mint szenzációknak lombosodott szomorúságok. Rengeteg vergődő szenzációnk van ma is és minden nap, melyeket bánatok és nyomorban halálra ívegesedett szemek látásának emléke ötvöz a szívünkbe. De ez az aktualitás fáj. Fölborzolja a nyugalom-vágyunkat és sötét árnyékokkal népesítik be az egyedüllétünket. A lapok hasábjairól az élet elcsöndesedett borzalmi integetnek felénk és megfeszített fantáziánk új meg új kétségbeeséseket vet és arat. Ugy kimerített és elcsigázott bennünket már az örökös nekrológizálás és árkokat mostak arcunkra a léleken sirt könnyek . . . Ma az aktualitás nem egyéb, mint szenzációknak lombosodott szomorúságok. Mindenki és én is tudom

ezt. Ezért elhagyom ma az aktualitások örökké szűretelhető fekete szőlőjét, elbucszom egy napra az elmulás árnyékaitól és visszatérek hozzátok — a jövő kertnek színes bokraihoz — gyerekek. Visszatérek hozzátok, mert ti vagytok a költészet és szépség az aktualitások nagy lexikonjaiban és mert ti vagytok egy letűnő kor fáradt utódjai és a megújuló világ hatalmas ősei.

Dél van. A Kazinczy ucca sarkán valakire várok. Körülöttem tombol, zakatol, dübörög a város. Egy fának támaszkodom. Emberek sietnek el mellettem. Itt-ott egy-egy félbeszakadt mondat zuhan a gondolataim közé, aztán tovább futnak a szavak testvéreszme után. Az utközépi síbak bábmereven pózol, a kocsi ütemesen közledek és futnak ki látókörből, autók fékeznek, tilkölnek, indítanak . . . Dél, láрма, lihegés, rohanás, néhány kalap köszöntőn uszók arcom felé, ritmustalan táncot kopognak a lábak, a templom nagy harangja zug . . . Dél van. . . És egyszerre a kenyérhaj-

szolók tarka erdejéből, mint illatos, színes, szerény kis virágok, csöpp gyerekek nőnek fáradt szemem elé. Párosával jönnek. Kéz-himbálva, nyugalmat csacsogva, édesen, pirosan, tip topogva jönnek. Nézem őket. Olyan színesek, mintha egy rózsakert csókolta volna arcomba bitorát.

Egy gyermek mellém állt az uccát bámulón, s hogy édes, gyermekes nemtörődomséggel oda-plántált mellém, egyszerre úgy a számrá törtek a szavak, a rég nem mondott, becshangu, gyerekes kérdések: Hova mész? Haza! . . . — Hogy hívnak? Vágó Évinek! — Honnan jössz? Az iskolából. . . Vágó Évi édes kis hat éves gyerekek az iskolából jött. Az iskolából, — és ahogy ezt mondta, a szemem még ragyogóbbak, az arcom még pirosabb lett és leindult ajkáról a fiatal impressziók ujjongó, boldog láncolata.

Ahogy néztem és hallgattam ezt a holnapba futó, kipirult gyereket, szoritotta torkom a multam sirtása; aztán hallihósan sikoltott fel bennem a fékevesztett öröm, mert láttam, hogy ez a sportolt, izmos,

életpozsgás, tanulni vágyó és tanulni tudó gyerek a holnap hőse és Vágó Évivel együtt a ma gyermektársadalma. Milyen jó volna e gyermekek mellett ismét gyermek lenni és amikor szememből egy könnyecsepp a papírra uszik, az nem a holtakat sirtatja, hanem gyermekéim lehullt virágait.

Mert mindég csodálatos és szép a mult, mert mindég nagyra hívó és magabizó a jövő és mert mindég csöndes, apatikus nosztalgiában sóvárog a jelen. Ezek a gyerekek csapongó életörömmel a mi multunk derfős hívéseit mosolyogják felénk, a mi életünket, álmainkat, hitünket, vágyunkat és életszerelmünket ismétlik elénk az életükkel és önmagunkat és az önmagunk életét szeretjük ezekben a gyermekekben, mert az ember élete, a multja és a jövője, míg a jelen mindég csak valami halk, észrevétlen átmenet a multból a jövőbe.

Aztán hazament a gyerek . . . Aztán elmúlt a dél és én újra várom a holnapot — a jövőt.

Szinétár György

Egyes szám ára 10 fillér

**Dr. Schmotzer György** vármegyei főorvos jelentése szerint a vármegye területén 72 esetben fordult elő fertőző megbetegedés, ebből 14 esetben halálos. **Gyermekbénulási megbetegedés** 1 esetben volt, de ez is gyógyuló. A Kovács-villában, a Széll Józsefné főispánné gyermeknyaralattási akciója, mely 50 tisztviselői gyermek nyaralattására terjedt ki, a legjobb hatással volt a nyaraló gyermekek egészségi állapotára és fejlődésére. A vármegye területén az elmúlt hó folyamán 343 gyermek született. Rendőri hullavizsgálat 3 esetben volt: Szerencs és Sárospatakon öngyilkosságnál és Sárospatakon vízbefulladásnál.

**Róth Lajos** vármegyei főállatorvos a Sajókeszvényen községben fellépett száj és körömfájás ragályos betegségről tett jelentést. Miután a veszélyes állapotbetegségről csak két hét multán futott be a jelentés, az áterjedt Borsod és Szabolcsmegyékre is. A beérkezett jelentés után azonnal fogantatott erélyes intézkedések folytán a járvány szűnőben van.

**Lovag Frasanelly Zoltán** vármegyei gazdasági felügyelő jelentéséből kitűnőleg a buza átlagtermése Zemplénben 8.2 q, minősége jó. *Rozs* 7.9 q, minősége igen jó. *Árpa* 7.5 q, minősége egyes helyeken igen jó és a sörárpa minőségét eléri. *Zab* 7.6 q. Minőségileg a nemesített igen jó, nemesítetlen jó. A *tengeri átlagtermése* 18.2 q, aminek okát abban kell keresnünk, hogy az uradalmi átlag emeli ily magasra, mert egyes kisgazdáknál egyetlen csövet sem hozott a tengeri. *Burgonyahozam* holdanként 55 mázsa, ugyanaz áll erre is, mint a tengerire. A *cukor- és takarmányrépa* kilátások igen rosszak. *Takarmány* igen szűken van, a legelők kisültek, ami téli takarmány-ínségre vezethet.

**Petreczky Jenő** kir. tanfelügyelő a tarcali és sárospataki tanítói tanfolyamok nagy sikeréről, tanítói beosztások, áthelyezések és fegyelmi ügyekről tett jelentést.

**Zboray Károly** min. tanácsos, pénzügyigazgató jelentése szerint az adófizetés a következőképp alakult ki augusztus 31-ével:

|                         |             |
|-------------------------|-------------|
| Egyenes adókból         |             |
| mult évi hátralék       | 588.908 P   |
| Folyó évi előírás       | 1,886.313 P |
| F. évi szaporodás       | 465.467 P   |
| Tartozás főösszege      | 2,940.688 P |
| Törlesztés              | 132.241 P   |
| Törlesztés utáni összeg | 2,808.447 P |
| Jan. 1—aug. 31-ig       |             |

|  |             |
|--|-------------|
| befolyt                                | 978.191 P   |
| Hátralék aug. 31-én                    | 1,831.256 P |
| levonva a nem esedékes 1/4 évi részlet | 471.578 P   |

Már esedékessé vált adók hátraléka aug. 31-én 1,358.678 P  
**Forgalmi adó** befolyt aug. hóban 111.993 P, 29.590 pengővel, vagyis 36%-al több, mint az elmúlt év augusztusában. Az év folyamán eddig 954.932 P folyt be forgalmiadó címén.

**Lówy Ignác** műszaki tanácsos, a kir. államépítészeti hivatal vezetője jelentette, hogy az állami, törvényhatósági, a kiépített vicinális és a vasuti hozzájáró utak állapota általában véve kielégítő. A sárospatak—karád—cigándi törvényhatósági közút egyes szakaszai, a sárospatak—herceghut—makkoshotykai és a sárospatak—vajdácskai vicinális közutak azonban mielőbb hengerelést igényelnek. Miután ezek a munkák az ez évi közúti költségelirányzatban nincsenek felvéve s így azokra fedezet nincs, kéri, hívja fel a bizottság a vármegye alispánját, hogy a költségek engedélyezése iránt a törvényhatósági bizottságnak tegyen előterjesztést. Három utszakasz lehengereltetett. Alsóberecki községben, a felemelt töltésen az utépitési munkálatok befejezés előtt állanak. A dámóc—zemplénagárdi ut épitése befejezés előtt áll. Erdőbénye községben levő hid és a királyhelmecléányvári uton lévő Mokcsa hid újjáépítési munkálatai megkezdődtek.

A jelentések tudomásul vétele után a déli órákban ért véget a bizottság ülése.

**— APRÓHIRDETÉSRÓVAT A ZEMPLÉNBEN.** Abból a célból, hogy hirdetőfeleink érdekeit még közelebről szolgálhassuk és jutányos áru hirdetések közlését lehetővé tegyük, a ZEMPLÉN szeptember 15-i számától kezdve APRÓHIRDETÉS rovatot nyitunk. Hirdetéseket felvesz a „Zemplén” kiadóhivatala (Vármegyeháza II. udvar) és az Ujságpavillon. Hirdetési díj: 10 szóig 80 fill., minden további szó 8 fillér. Vastagabb betű két szónak számít. Többszöri hirdetés esetén (szövegváltozás nélkül) 25% árkedvezmény. Az apróhirdetések díja a feladáskor fizetendő, vidékről bélyegben is beküldhető.

## Októberben kezdik az ipari hitelek folyósítását.

Mint értesülünk, az Országos Jelzálog Hitelintézet ügyvezetőségét a napokban kinevezik. Az új intézet igazgatósága ezen a héten fogja véglegesíteni a Hambross-csoporttal a kötvények átvételére szóló megállapodását. Vagyis megállapodást hoz tétre az angol-amerikai pénzcsoporttal a kötvények elszámolási árfolyamára is. Az intézet igazgatósága ennek elintézésére végett egy bizottságot küldött ki, amely a Hambross-csoport megbízottaival a vonatkozó megállapodásokat véglegesíti. Ezen megállapodás után kezd meg az intézet munkásságát, melynek első lépése a kérdőíveknek az érdekeltek részére való rendelkezésre bocsátása. A kérdőívek visszaérkezése után kezdődik meg majd az adatok revidálása, illetve a vállalatok státusának revizorral való megállapítása. Értesülünk szerint legjobb esetben októberben kezdődhet meg a kölcsönök tényleges folyósítása, mert a bejelentések földolgozása és revidálása rendkívül nagy munkát ró az új intézet kevésszámú tisztikarára.

## H I R E K

**— A hadikölcsönsegélyzési akció.** A Népjóléti Minisztérium hadikölcsönsegélyzési akcióját sürögösen le akarja bonyolítani s ezért intézkedett, hogy az elkészült végrehajtási utasítás végleges szövege a legközelebbi minisztertanács elé kerüljön jóváhagyás végett. A végrehajtási utasítás a legrészletesebben állapítja meg a technikai feltételeket, amelyeknek legfontosabb rendelkezése, hogy a kötvénytulajdonosoknak eredeti jegyzésű kötvényeit a városi és a községi előjáróságoknál kell letétbe helyezni. A jelentkezési blankettákat az utasítás megjelenése után haladéktalanul kiadják és a rendelkezésre álló hitelt egész összegében szétosztják.

**— A Kazinczy-Kör közgyűlése.** A Zemplénvármegyei Kazinczy-Kör f. év szept. 23-án, vasárnap d. e. 3/4 11 órai kezdettel a vármegyeház nagytermében közgyűlést tart, amelyre tagjait ezennel meghívja. A közgyűlés tárgya a pályázatok eredményének ismertetése és tisztujítás lesz.

**— A postaépület átalakítása.** Amit a közönség érdekében állandóan és annyit sürgettünk, a postaépület átalakításának sürögős végrehajtása befejezett ügyvé vált azáltal, hogy a posta kincstár műszaki osztálya az átalakítási munkálatok pontos és legrészletesebb költségvetését elkészítette és három ujhelyi vállalkozót felhívott ajánlattételre. Két vállalkozó már be is nyújtotta ajánlatát. Szűkebb pályázat kiírását a munkálatok végrehajtásának sürögössége tette indokolttá, amennyiben a megbízott vállalkozó a munkálatokat köteles leendő azonnal fogantatítani. A sürögösség pedig a legteljesebben indokolt, mert az átalakítás alatt a postahivatal az udvari helyiségbe költözik át, végzi a hivatali teendőket, ami nagy kényelmetlenséget okoz ugy a hivatalnak, mint a közönségnek. Ezen a kényelmetlenségen azonban át kell esni a jövőbeli kényelem érdekében. —

**— A Szőlészeti és borászati szakosztály ülése.** A Zemplénvármegyei Gazdasági Egyesület Szőlészeti és Borászati Osztálya szombaton d. e. 10 órai kezdettel tartja szeptember havi ülést.

**— Az Országos Kamaraszínház Ujhelyben.** Alapi Nándor kitűnő társulata október 15-étől hatnapos szezonra jön városunkba. Mindenkorra emlékeztetése azok a kiváló előadások, melyeket Alapi társulata produkál s érthető, ha a rövid szezon a legszebb sikerrel biztat. Az előadásra kerülő hat darabot a bérzők választják ki, de föltétlenül fog a műsoron szerepelni Pirandello *Öltöztessük fel a mezteleket* — és Klabund komédiája X, Y, Z. A társulat titkára már megkezdte a bérletgyűjtéseket.

**— A sárospataki főiskola köziskolai székülésén** az ujonnan választott tanárok: *Zsiris József* theol., *Szabó Károly* és *Bálint József* főgimn. h. tanárok a hivatali esküt letették.

**— A szerencsi dalárda jelige pályázatának eredménye.** A szerencsi cukorgyári dalárda jelige pályázatának bíráló bizottsága, amelyben dr. Hegyaljai Kiss Géza, Mauks Ernő, Benecs József, Scholtz Jenő, Spindler Richard, Schimmel József foglaltak helyet, most döntött a beérkezett pályaművek fölött s a 100 pengő pályadíjat a „Dal, dal, te vagy a zengő szívverés” jeligéjű pályaműnek ítélte. A pályadíjnyertes

Felsőmagyarország legolcsóbb bevásárlási forrása!

Dusan felszerelt raktár.

Valódi angol férfiöltöny, felöltő, szakett és frakk szövetek nagy választékban.

**MOSKOVITS HERMAN**  
SÁTORALJAUJELV

Posztó és gyapjuszövet áruháza Rákóczi ucca (Kispiac)

Szolíd, szabott árak! — Alapítva 1906-ban.

Szörmeraktár

Női kosztüm kelmék

Női szövet

különlegességek

állandó nagy választékban

mű — melynek szerzője **Parkas Andor** ny. polgármester — a következő:

Ember-szivbe Isten keze  
Ültette a nófát,  
Magyar áldás a virága,  
A magyarnak azért drága,  
Dalra, dalra, dalra hát!

Dicséretben részesült a sokoldalú és mindenben kiváló **Kántor Mihály** cigándi ig.-tanító és **Urbán Lajos** sátoraljaujhelyi VII. reálgyimn. tanuló pályamunkája.

— **Az ujhelyi péksütemények.** Külön specialitásai, jellegzetes kuriozumai határszéli városunknak. Nem hisszük, hogy akadna még város az országban, ahol ilyen formátlan, kiszáritott, izetlen, kiaszott péksüteményekkel traktálnák drága pénzért a közönséget, mint Ujhelyben. Bizonyára van ehez köze akár a rendőrségnek, akár a városi hatóságnak, hogy egyszer már beavatkozzék ebbe a komisz tempóba s a közönséggel szemben illendőbb kiszolgálásra kényszerítse a pékiparosokat. Tűrhetetlen mégis, hogy amikor az országban a legisebb, legszebb péksüteményekkel árasztják el a piacot, nálunk ezen téren is a legfelháborítóbb visszaélésekkel küzdök a közönség.

— **Szerencsétlenség a cigándi ponthídon.** Súlyos szerencsétlenség történt szombat délelőtt Cigándon. Az egyik tanyai gazda szekérével a tiszai pontonon hajtott keresztül és ezideig még ki nem derített okból hét méter magasságból szekérével együtt a Tiszába zuhant. A gazda csak jelentéktelen sérülést szenvedett, míg a szekér összetört s a lovak odavesztek.

— **Leszállítják a borfogyasztási adót.** A Pesti Hírlap keddi számában, sátoraljaujhelyi tudósítójától cikket közöl a Gazd. Egyesületeknek a borfogyasztási adó elleni újabb akciójáról. A Pesti Hírlap a tudósítással kapcsolatos beavatott helyről nyert információja alapján közli, hogy a pénzügyminisztérium éléről távozó **Bud János** miniszter utolsó kívánsága gyanánt a borfogyasztási adó régen vajudó kérdését megoldás felé viszi a pénzügyminisztérium. Az erre vonatkozó előmunkálatokat **dr. Lukács Ödön** miniszteri tanácsos vezetésével végezték és az erről szóló rendelet rövidesen megjelenik. Hogy mi lesz a rendeletben, azt egyelőre még nem tudják; a beavatottak szerint *jelentékeny leszállításról van szó.*

— **Sárospatak képviselőtestülete** igen gyér érdeklődés mellett tárgyalta és jóváhagyta a nagyközség új költségvetését. A pótladó 50%-os lesz.

— **Csempészési ügyeket** tárgyalta a napokban a sátoraljaujhelyi kir. törvényszék. A bíróság **Gelb Márton** 2 havi fogház és négyszáz pengő pénzbüntetésre, **Tóth Bélát** ezernégyszáz pengő pénzbüntetésre ítélte. Az ítéletet megfellebbezték.

— **A vér fölfrissítése** céljából ajánlatos néhány napon át korán reggel egy pohár természetes „**Ferenc József**“ keserűvizet inni. Az egész világon rendelik az orvosok a valódi **Ferenc József** viz használatát, mert ez szabályozza a bélműködést, erősíti a gyomrot, javítja a vért, megnyugtatja az idegeket és ezáltal új életerőt teremt. Kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

— **A sárospataki Ipartestület** szept. 9-én testületileg vonult ki **Petsár János** és **dr. Batta István** sírjához, ahol az ipartestületi dalárda gyászdalokat énekelt, **Kaczián Gyula** ipartestületi elnök kegyeletes szavak kíséretében mind két sirt megkoszoruzta.

— **Telefonkönyvek.** Legújabb távbeszélő előfizető névsor a helybeli postahivatalnál megrendelhető.

— **Kényszeregyezségek.** A sátoraljaujhelyi kir. törvényszék **Gál Béla** és **neje mezőzombori bérlők** és **Löwi Adolf** mádi rőtöskereskedő és vendéglős ellen a kényszeregyezési eljárást megindította. — Ez év folyamán — város, illetve községenkénti elosztás szerint, következőképpen oszlanak meg a kényszeregyezés és csődügyek. Kényszeregyezés 1928. jan. 1-től szept. 12-ig elrendelve: Sátoraljaujhely 8, Sárospatak 3, Mád 3, Tokaj 2, Bodrogkeresztur 2, Tállya, Erdőhorvati, Tolcsva, Mezőzombor 1—1. A kényszeregyezési eljárásokból befejeztetett: Sátoraljaujhely 7, Sárospatak 3, Tokaj 2, Mád, Tállya, Erdőhorvati, Tolcsva, Bodrogkeresztur 1—1. Csőd elrendeltetett: Sátoraljaujhely 2 és Sárospatak 1.

— **Ingyenes tanfolyamok.** A földmivelésügyi minisztérium a különböző háziiparok (vászon szövés, csipkekészítés, kosár, gyékény, kukoricalevél, szalmafonás gazdasági szerszámfaragás stb.) megkedveltetése és elterjesztése céljából az őszi, téli és tavaszi folyamán két és három hónapos tanfolyamokat rendez. A polgármester felhívja mindazokat, akik a fent felsorolt tanfolyamok valamelyikén résztvenni óhajtanak, hogy

KÉRJE A FÜSZERKERESKEDÉS BEN

AMOST MEGJELENT,  
148 RECEPTET TARTALMAZÓ,  
SZINES KÉPEKKEL ILLUSZTRÁLT  
DR. OETKER-FELE  
RECEPTKÖNYVET  
ÁRA 30 FILLÉR



HA A FÜSZERESNÉL NINCS FORDULJON KOZVETLEN HOZZÁNK: DR. OETKER A GYARHOZ BUDAPEST VIII. CONTI-U. 25.

a folyó évi szeptember hó 21-ig (a hétköznapokon naponként 11 és 13 óra között) a városháza emelet 7. számú helyiségében a közg. tanácsnoknál jelentkezzenek. **A tanfolyam teljesen díjmentes.**

— **Ujjáalakult az Egyetértés Sport Club.** A sátoraljaujhelyi Egyetértés S. C-t az Ipartestület vette át. Az ujjáalakult egyesület múlt héten tartotta közgyűlését, melyen a következő vezetőséget választották meg; Diszelnök: **dr. Görgey István** képviselő, elnök: **dr. Füzesséry Zoltán** bankigazgató, iparhatósági biztos. Alelnökök: **Fekete Károly** ipartestületi elnök, **Onuska Miklós**, **Moskovszky István**, **Rilyák János**, **Vajda József**, **Weisz Benó** és **Klein Sándor**. Ezenkívül husztagu választmányt választott az egyesület. Az alapszabály módosításának jóváhagyása után az egyesület az Iparos S. C. nevet veszi fel.

— **Nyilvános nyugtázás.** A Lavotta Dalkör f. hó 3-án rendezett hangversenye alkalmával felléptek: **Br. Waldbott Frigyesné**,

**Páyer Ferenc** 10—10 pengőt, **dr. Orbán Kálmán** 5 pengőt. Fogadják hálás köszönetünket. A Rendezőség. — A Lavotta Dalkör f. évi szept. 3-án rendezett hangverseny bevételeiből a gróf **Széchenyi-Wolkenstein Ernőné** védnöksége alatt álló Népkönyha javára juttatott 15 (tizenöt) pengőt köszönettel átvetttem. Özv. **Juhász Jenőné.**

— **Ausztria bortorgalma.** Ausztriában ez év első negyedében a bortorgalom erősen emelkedett és a behozatal közel 40 ezer hektoliter hordó borral nőtt a múlt évivel szemben. A legtöbbet (36 ezer hl.) Olaszország exportált, míg Magyarország csak 10.721 hektolitert. Megelőzte Magyarországot Jugoszlávia és Bulgária (13.000 hl.), Spanyolország (15.000 hl.) és végül Görögország (32.000 hl.) Franciaország csak egész jelentéktelen mennyiségű bort vitt be Ausztriába.

— **Szilárdulnak a borárak.** Az európai borpiac helyzete ezen a héten a szilárdulás jelegét viselte magán, a szilárdulásban előljárt Franciaország, ahol 50 frankos hektoliterenkénti emelkedést is elértek. Olaszországban a szárazság hátráltatja a szüretet és a termés is napról-napra kisebb. Spanyolország továbbra is szilárd. Középeurópában Csehszlovákia nyugati része jobb képet mutatott, míg Ausztriában az esőségek folytán erősen csökkentek a terméskilátások. Hazánkban a mai termésbecsülés szerint kb. 3 és fél millió hektoliter várható. Az utóbbi napok szárazsága azonban újabb termésesökkenést eredményezhet. A legjobb termés a Dunántúlon található. A termésesökkenés hírére az oborok ára megszilárdult. A piacon eddig az új bor iránt Ausztria mutat érdeklődést.

— **Baleset** történt hétfőn az Árpád utcában. **Orosz Ernő** hozszulázi gazdálkodó lovai a szemben jövő autó zajától megbokrosodtak s a szekérről lezuhant **Orosz** a lábát törte. Beszállították az Erzsébet kórházba.

— **Sport.** A Sátoraljaujhelyi AC futballcsapata vasárnap Királyhelmeceken vendégszerepelt. A csapat különösen a második félidőben emberelte meg magát s 0:0-ás félidő után **Pavlov II.** (3) Grünhut II. és **Nagy Góljával** 5:0-ra győzött. A királyhelmecei vendéglátók igen kedvezően nyilatkoztak a vendégcsapatról. — Az SMáv. SC Sárospatakon játszott vasárnap, ahol a Move SE volt az ellenfele. A Máv. 1:0 arányban vereséget szenvedett, aminek okát abban kell keresnünk, hogy a csatárok a kapu előtt lehetetlenül bizonytalanok. A mérkőzést **Tóth Elemér** vezette. — Az egyik miskolci lap közlése szerint a MLSz országos tanácsa szombaton tárgyalja az ÉLASz felebvezését, az MLSz felebviteli tanácsának határozata ügyében. A tanács minden bizony-

## Szőlősgazdák figyelmébe!

19—20%-os méz-nitrogén, superfoszfát,  
40—42%-os kálisó, kén-savas ammóniák

és minden egyéb műtrágya

11 havi hitelre kamatmentesen

kapható

## KNOPFLER ZOLTÁN

termény és magkereskedőnél

SÁROSPATAKON (Telefon sz. 60.)

Előjegyzések felvétele a kamatmentes műtrágyaakcióra.

nyal elutasítja a felebbezést és nem engedi felborítani az eddigi helyes rendszert, mert igen súlyos precedenst alkotnának a bajnoki rendszernek évközbéli új megállapításával. Ha az országos tanács a felebbezést elutasítja, úgy a SAC és az SMáv.SC az első osztályban szerepelnek.

— **Singer gépselyem** mindenféle színben kapható Singer varrógép fióküzletében Sátoraljaujhely, Rákóczi ucca 19.

— **Hogyan lettem asszony?** Erre a nagyszerű kérdésre felelnek pompásabbnál pompásabban a magyar hölgyek a **Házartás Magyar Asszonyok Közlönye** hasábjain. Rácz Vilmos dr. 30-ik évfolyamban lévő kitűnően szerkesztett lapja teljesen a magyar asszonyok érdekeinek szenteli minden betűjét. Most éppen országos ankétot tart a magyar nők nagy kérdéseiről, elsőrangú írók novelláit és verseit közli, van konyhaművészeti, divat, kozmetika, autó, lakás és kézimunka rovata, a legjobb grafologussal rendelkezik, ötletek a rejtvényei, sok és szép kép gazdagítja az elsőrangú kiállítását, mindezen felül pedig az egy éves előfizetőknek meglepően értékes ajándékkal kedveskedik. Egy csodaszép hálószoba diszpannát kap, 70 x 40 cm. nagyságban, finom sweiczi siffonra előnyomva, a kidolgozáshoz szükséges 4 motring anyaggal együtt az egy éves előfizető. A „Házartás” előfizetési árai: negyedévre 6 pengő, félévre 11 pengő, egész évre 20 pengő. Mutatványszámot díjtalanul küld a „Házartás” kiadóhivatala: Budapest, IV. Városház ucca 16.

**Legszebben fest,**  
tisztít  
**őzv. Rakovszky Sándorné** helmefestő  
Bercsényi ucca 5. szám

**FRIEDMANN MANCI** okl. zongoratanárnő külföldi tanulmányutjáról haza érkezett és a tanítást Kazinczy ucca 27. sz. alatti lakásán újból megkezdte.

**ÜGYES PIPEREVASALÓNÓ** szakmába vágó munkákat vállal. Meghívásra házhöz jövek. — **Cím: Nagy Agnes Szabadság-tér 28.**

**Jó karban levő 12-es Browning fegyver felszereléssel és 30 drb. tölténnyel 160 pengőért eladó. Cím a szerkesztőségben megtudható.**

### Harmsworth Magyarországon

A Magyar Reviziós Liga megőhajtotta örökíteni a magyar hazaszeretnek azt az imponáló megnyilvánulását, amely az egész országon végigvonult Esmond Harmsworth ittartózkodása alkalmával, de megőhajtotta örökíteni a magyar nép mélyeséges hála megnyilvánulását is porba sujtott országunk nagy barátjával Lord Rothermere-el és egyetlen fiával Esmond Harmsworth-al szemben, s végül megőhajtotta örökíteni a magyar törhetetlen akarat megnyilatkozását a béke-revizio érdekében s evégből gyűjtötte össze az Esmond Harmsworth magyarországi tartózkodásával kapcsolatos felvételeket és beszédeket, s azokat egy albumban kiadta. Az album címe Harmsworth Magyarországon. A diszes albumban 64 drb. egész oldalas kép van, s e képek filmszerűleg mutatják be Harmsworth magyarországi útját. E képekben megelevenedik Harmsworth fogadtatása a határon, sponroni, győri ünnepek, a budapesti diszes fogadtatás, a cserkészek, a budapesti polgári leányiskolák ünnepe, látogatása a menekült telepeken, a szegedi hatalmas felvonulás és béke-revizio nagygyűlés, a debreceni impozáns tüntetés, a hortobágyi jelenetek, látogatása a határokon és végül eltávozása az országból. Az album e mellett tartalmazza: Esmond Harmsworth, gróf Apponyi Albert, Balthazar Dezső, Farkas Mátyás. Gratz Gusztáv, Herczeg Ferenc, Hadházy Zsigmond, Hegedűs Lóránt, Magoss György, Márkus Miksa, Nagy Emil, báró Perényi Zsigmond, Rákosi Jenő, Ripka Ferenc, Sipőcz Jenő, Somogyi Szilveszter, és Thurner Mihály beszédeit. E beszédek a trianoni kérdés minden vonatkozására élesen rávilágítanak. A diszes album kapható a budapesti és vidéki könyvkereskedésekben és a Magyar Reviziós Ligában, Budapest, V. Géza u 4. Az album ára 3-50 P

### Városi Mozi

Csütörtökön, szept. 13-án  
Repris Repris

### VARIETÉ

Dráma 9 felvonásban.  
Főszerepben: LIA DE PUTTY és EMIL JANNINGS.

Ezzel a filmmel lett Putty Lia világhírű. Ezért hívták ki Amerikába Putty Liát és Janningst. Játékuk a legnagyobb teljesítmény. Nagyszerű artista jeleneteket látunk.

Szombaton, szept. 15-én  
2 sláger 2 sláger

### A nagy ágyu

Vigjáték 6 felvonásban.

Főszerepben: LAURA La PLANTE

Egy aranyos derűs, mulatságos darab, mint amilyen Laura La Plante. Mindegy, hogy mit játszik, székeségét, mosolyát, üdőségét mindenki szereti.

### A vadon szépe

6 felvonás egy szerelmes ménről és egy nagy versenyről.

Főszereplő: REX a csodaló.

Akik a lóspört iránt érdeklődnek, élvezni fogják ezt a filmet. Csodálatosan értelmes ez a csodaló, bámulunk, ahogy segíti gazdáját a vad lovak összehozásában.

Vasárnap, szept. 16-án  
2 rész együtt

### A NYOMORULTAK

Főszereplők: GABRIEL GABRIO és SANDRA MILÓVANOFF.

Hugó Vikornak ez a hatalmas regénye egyetlen bibliai tanítást épít fel gigantikus erővel. „Ne itélj, hogy ne itéltessél!” Nem volt még apostol, aki jobban megdöbbenett volna az emberiséget, mint Hugó Viktor, akinek ezen regénye egy szörnyű világot megrázó kürt-harsogáshoz hasonló. — Hugó Viktor felrázta a világ lelkiismeretét és glóriát font a bukott lányok, gályarabok és elesett emberek homloka köré.

### MEGHIVÓ!

Magán- vagy üzleti ügyekbeni utazások alkalmával  
**Budapest**

a legkellemebb otthont nyújtja a legelőnyösebb feltételek mellett a Keleti pályaudvar érkezési oldalával szemben levő

### Grand Hotel

### Park Nagyszálló

Budapest, VIII. Baross-tér 10

mert

20% engedményt kap

mint ezen lap előfizetője

olcsó szoba-árainkból,

10% engedményt kap

olcsó éttermi árainkból,

(Kitűnő házi konyha)

5 pengőt megtakarít

autótaxi költséget, mert gyalog átjöhét egy perc alatt a pályaudvarról

**Nálunk otthon érzi magát!**

Elsőrendű kiszolgálás, szigorúan családi jelleg

### Saját érdeke

ezen előnyök folytán, hogy okvetlenül nálunk szálljon meg. — Előzetes szobamegrendelés ajánlatos.

### Nyomdahelyiségünk

Vármegyeház II-ik udvar első emelet.



**SINGER**  
varrógépek  
rég bevált jó minőségben

Kedvező  
fizetési feltételek  
**SINGER VARRÓGÉP**  
RÉSZVÉNYTÁRSASÁG  
Sátoraljaujhely  
Rákóczi ucca 19

### Az Első Sátoraljaujhelyi Hordógyár

DEUTSCH BLUM ÉS TÁRSAI

| Hordóüzemében  | Faarugyárában   | Fakereskedésében   |
|--|---|--|
| mindenféle nagyságu hordók, szüretelő és pinceedények, zsiros- és csomagoló hordók | Mindennemű asztalos munka; ajtók, ablakok, berendezések | Faragott fa, rud, deszka, lécz, zsindely, cserép, pala, saját előállításu hajópadló, tüzfifa |

leggondosabb kivitelben és legelőnyösebben beszerezhetők.  
Telefonszám: 2

Midőn a n. é. közönséget tankönyveim megérkezéséről értesitem, egyben kérem, hogy

**iskolai írószer szükségletét is nálam szerezzé be.**

Saját pénzének ellensége az, aki bármennemű szükségletét nem nálam szerzi be. **SZABÓ PÁL** könyv-, zenemű- és papirkereskedése SÁTORALJAUJHELY **Telefon 126**